**ATELIER VALEURS CRÉOLE**

Atelier proposé par l'Institut de recherche en langue et culture créoles
28 février 2020, Université des Seychelles

***1.0 Concept***

1.1 L’Institut de recherche sur la langue et la culture créoles a proposé un atelier sur le thème «Valeurs créoles - Vivre ensemble», dans le but de rassembler des personnes de différents groupes d’âge et de professions, de différents segments de notre population, pour discuter de ce thème.
La raison de l'organisation de cet atelier est le fait que de nombreux Seychellois aujourd'hui ne sont plus tout à fait sûrs de ce qui constitue nos valeurs créoles. La plupart des jeunes n'apprennent pas nos valeurs créoles, malgré le fait que nous sommes une nation de races mixtes avec une histoire d'esclavage, de différence et de domination d'un groupe par un autre, qui a réussi à devenir une nation, indépendamment de race et religion. Nous croyons à l'égalité de tous les individus, à l'égalité des sexes et à l'égalité de toutes les professions. Cependant, nous vivons souvent ces qualités, sans y penser. Le danger est que, si nous continuons à ne pas être conscients de nos valeurs, ne risquons-nous pas de les perdre ?

1.2 Quelles sont les valeurs créoles que nous risquons de perdre?

1. Le ‘vivre ensemble’ dans la paix et l'harmonie, par le dialogue et le compromis.
2. La solidarité
3. *Lanmourprop* (respect de soi)
4. *Savwarviv* (étiquette sociale)
5. Le respect des aînés et des autres / La politesse
6. L'hospitalité
7. La tolérance envers différentes pratiques et croyances religieuses
8. Travailler ensemble et s'entraider par la pratique du «festen» (rassemblements sociaux)
9. L’appréciation de notre folklore et de notre culture
10. La spiritualité
11. Vivre dans la nature / respect de la terre

12. La valorisation de nos ancêtres

1.3 D'un autre côté, quelles sont les valeurs inculquées dans notre culture que nous devons nous efforcer de perdre ?

1. L’individualisme
2. Les complexes d'infériorité / supériorité / (raciaux et sociaux)

***2.0 Méthodologie: groupe de discussion***

2.1 Conformément au concept de l'atelier, les organisateurs ont décidé que pour avoir des points de vue pertinents et équilibrés sur le sujet, il était nécessaire de solliciter les opinions de différents groupes de personnes:
2.1.1 Les personnes âgées, en premier lieu, puisqu'elles s'approprient traditionnellement la question des valeurs
2.1.2 Il était important de considérer quelle était la notion que ce groupe avait des valeurs créoles traditionnelles.
2.1.3 Troisièmement, il était important que les personnes âgées partagent ces valeurs avec la jeune génération.
2.1.4 Il a également été jugé important que la jeune génération présente ses propres notions des valeurs créoles et interagisse avec la génération plus âgée à ce sujet.
2.1.5 Il était important que la notion de «valeurs créoles» soit envisagée à l’échelle mondiale et holistique.
2.1.6 Il était également important que les éducateurs et les universitaires apportent leurs contributions scientifiques à ces discussions et réfléchissent aux moyens de développer cette recherche / notion.

2.2 La première étape a été d'élaborer le document de réflexion et de l'envoyer aux participants potentiels, à qui il a été demandé de commencer à réfléchir à la notion de valeurs créoles telle qu'exposée dans le document.

2.3 L'organisation de l'atelier :

Les participants étaient les suivants :
• Étudiants postsecondaires
• Éducateurs
• Personnes âgées
• Professionnels

2.4 Composition du groupe :

Chaque groupe était composé de représentants (i) de personnes âgées, (ii) d'étudiants, (iii) de professionnels, (iv) d'éducateurs.
2.4.1 Avant le regroupement, il y a eu une séance plénière pour discuter de la définition des valeurs et de la notion seychelloise de valeurs créoles.
2.4.2 Ensuite, chaque groupe a reçu deux valeurs qui ont été discutées en séance plénière, pour analyse en groupe, conformément aux questions suivantes: (i) Que signifie cette valeur par exemple, lanmourprop (respect de soi) ? (ii) Faites une liste de tous les éléments inclus dans cette valeur.
2.4.3 Lors de la deuxième séance plénière, les groupes ont rendu compte des résultats de leurs discussions et de leurs conclusions, suivis d'une discussion générale sur ces derniers.
2.4.4 La troisième session plénière a tourné autour de la question de savoir comment diffuser ces valeurs.
2. 4.5 Enfin, un certain nombre de recommandations ont été proposées, la principale étant de former un groupe de volontaires pour la diffusion des valeurs créoles seychelloises (des activités telles que cet atelier, des débats, etc… sont des moyens de diffusion possibles).

2.4.6. Lors de la rédaction du rapport, en particulier en ce qui concerne les conclusions et la discussion des questions en cause, nous avons décidé de conserver la formulation originale des participants afin d'être fidèle à ce qu'ils ont compris et exprimé

***3.0 Le programme de l'atelier***

1. Présentation de P. Choppy: L'individualisme comme impact de l'esclavage (Annexe 1).

2. Présentation par B. Shamlaye : Quelles sont les «bonnes» valeurs créoles? (Annexe 2)

3. Session plénière: quelles sont nos valeurs et comment les diffuser?

***4.0 Résultats de recherche (selon la valeur analysée)***

*4.1 RESPECT DES AÎNÉS ET DE CEUX QUI NOUS ENTOURENT / POLITESSE*

• Les personnes âgées ont un statut élevé dans la famille créole et exigent beaucoup de respect. Cependant, ils doivent également respecter les autres. Certains aînés croient qu’en raison de leur âge, ils ne sont pas obligés de respecter les autres : « Ne me dérange pas, je meurs, je vieillis. Occupe-toi de tes oignons !"

• Les personnes âgées ont tendance à considérer les conseils comme des accusations.

• Les jeunes ont également tendance à vouloir tester jusqu'où ils peuvent aller, même s'ils savent qu'ils font quelque chose de mal. Ils ont perdu la pratique de la politesse et ils n'ont aucune inhibition à jurer en public et en présence de personnes âgées.

• Le respect doit être associé à la capacité de s'excuser lorsque l'on a tort.

• La fierté et le mépris doivent être rejetés car cela fonctionnera contre vous.

• Le respect et la politesse doivent commencer à la maison.

*4.2 LANMOURPROP (respect de soi)*

• Lorsque vous avez de l'estime pour vous-même.

• Vous êtes estimé par d'autres personnes.

• Lorsque vous vous respectez et êtes respecté par les autres.

• Lorsque vous ne vous dénigrez pas par un comportement indésirable.

• Lorsque quelqu'un n'a pas *de lanmourprop*, nous disons qu'un porc a mangé son amour-propre.

*4.3 VALORISATION DE NOS ANCÊTRES*

• Respect de nos origines

• Honorer nos traditions

• Pratiquer une bonne étiquette sociale et éthique

Éléments de ces valeurs :

• Connaissance de nos ancêtres (leur mode de vie et leurs valeurs - en théorie et en pratique)

*4.4 HOSPITALITÉ CRÉOLE*

• Être toujours prêt à recevoir et à aider les autres (voisins / proches…)

• Se réunir dans les moments de crises et d’épreuves

Éléments:

• Être poli et accommodant

• Avoir un cœur pour aider les autres

• Avoir l'esprit de partage

• Faire preuve de bon caractère

• Avoir ou inspirer confiance

• Accepter des étrangers

• Eprouver de la « chaleur humaine »

*4.5 VIVRE DANS LA NATURE / RESPECT DE LA TERRE*

• Être conscient que l'on partage un environnement avec d'autres êtres humains et animaux.

• Reconstruire, replanter, redonner…

• S'adapter à l'environnement

• Respectez la médecine traditionnelle, la nourriture, les préparations à base de plantes… pour les bienfaits qu’elles ont

• Respecter les restrictions (par exemple les œufs d'oiseaux et les saisons de homard, la consommation de viande de tortue…)

• Éducation

• Rétablir l'équilibre

*4.6 TOLÉRANCE VERS DIFFÉRENTES PRATIQUES RELIGIEUSES ET CROYANCES*

• Les Seychellois ont déjà une culture mixte / culture de mélange.

• Il est important de reconnaître les choix, les droits et les libertés de chaque personne

• Il est important de ne pas humilier les autres / de se restreindre envers ce qui n'est pas légal

• L'observation des fêtes / traditions religieuses : ex. le dimanche ‘férié’

• Faire des concessions / accommoder (différentes pratiques)

• Etre en conformité avec les lois existantes

*4.7 SAVWARVIV (Étiquette sociale et éthique)*

• L'existence de bonnes et de mauvaises valeurs

• Instiller l'étiquette sociale et l'éthique chez les jeunes ( les adultes transmettent-ils ces valeurs ?)

• La politique et la religion affectent-elles l'étiquette et l'éthique sociales ?

• Connaître la différence entre le bien et le mal

• La remontrance est-elle un bon élément de l'étiquette sociale et de l'éthique ? Quels sont ses avantages ?

• A partir de quand peut-on considérer que nous avons transgresser cette tradition ? Et si nous ne pouvons pas, qu'arrivera-t-il aux jeunes à l'avenir ?

*4.8 APPRÉCIATION DE NOTRE FOLKLORE ET CULTURE*

• Les repas traditionnels du dimanche

• Les jeux traditionnels

• Le Folklore actuellement pratiqué

• Les présences fortes qui existent toujours

• La manière de s’habiller

• Avec quoi les loisirs traditionnels ont-ils été remplacés ?

• La communication

• Les valeurs inhérentes à notre folklore qui ne sont pas enseignées

• La musique

• Le folklore traditionnel existe-t-il toujours ?

*4.9 SPIRITUALITÉ*

• Qu'est-ce que ça veut dire ? Equivalent à la religion.

• Certaines personnes ne croient pas en une religion, mais simplement en Dieu.

• De nos jours, il y a trop de plaisirs et les jeunes ne donnent pas la priorité à la religion / spiritualité.

Les éléments :

* La foi en Dieu / sa puissance
* Aller à l'église
* La religion dans le programme scolaire
* Connaître les prières et comment prier
* Prier
* Respect et observation des 10 commandements
* Avoir la crainte de Dieu / Connaître le bien et le mal

*4.10 TRAVAILLER ENSEMBLE ET AIDER LES AUTRES À TRAVERS LA PRATIQUE DES «FESTEN» (rassemblements sociaux)*

• Faire du bénévolat quand il y a une occasion dans la communauté / le quartier (par exemple, aider pour un mariage en aidant à construire la tente de mariage et à décorer, à faire le gâteau…)

• Funérailles (traditionnelles) - offrir du café, du thé, du lait, des bougies, etc.… à la famille du défunt. Jouer aux cartes ou raconter des histoires au réveil.

• Construction de maisons: aider à tisser les sections de la maison / aider à fabriquer ou raccommoder des matelas traditionnels (coco ou kapok) et fournir de la nourriture et des boissons aux aidants, en échange de leur aide.

Les éléments:

* Faire en sorte que votre présence compte
* S'entraider
* Aller en renfort (à partir de renforts physiques tels que des piliers sous une maison) pour rendre quelque chose de plus fort. Peut s'appliquer au travail communautaire ou institutionnel.
* Intimité entre voisins (se connaître et être à l'aise). - La modernité a grandement affecté ce trait-.

*4.11 SOLIDARITÉ*

• S'entraider dans la communauté

• Faire preuve de solidarité dans toutes les situations / les malheurs, par exemple. Faire un effort particulier pour être là pour les gens en cas de décès dans la famille / la communauté

• Partager

• Patriotisme (quand vous êtes unis pour votre pays)

• Travailler ensemble vers les mêmes objectifs : ex. pour les droits des femmes, le droit de vote, les droits des travailleurs…

• Croire aux mêmes choses

*4.12 LA VALEUR DE VIVRE ENSEMBLE DANS LA PAIX ET L'HARMONIE, À TRAVERS LE DIALOGUE ET LE COMPROMIS*

• Vivre ensemble ; dans une maison individuelle / en couple ou en famille ; en tant que communauté ; sur le lieu de travail ; en tant que nation

 Eléments :

* Pour avoir la paix et le respect, il est important de faire des compromis car les gens sont différents individuellement (idées différentes, religions, milieu social ...
* Ainsi, il doit y avoir une bonne communication, un consensus et une bonne compréhension.
* Cette valeur est liée à la solidarité.
* Une autre valeur liée à celle-ci est la tolérance ou l'acceptation (la différence entre ce que vous acceptez et ce que vous tolérez - accepter, c'est tendre la main à l'autre)

***5.0 Session plénière***

5.1 Comment diffusons-nous ces valeurs?

• Nous devons les vivre / les pratiquer
• Transmission: non seulement par nos actions à domicile mais également par d'autres moyens, par ex. les médias sociaux.
 - Transmission inclusive
 - Recherche, documentation, accessibilité
 - Education culturelle
• Mettre en place les structures nécessaires pour faciliter la pratique de ces valeurs - par ex. éducation culturelle
• Inculquer une appréciation de notre culture et de nos valeurs autour de nous
• Le plus important, nous devons le vivre!

5.2 Qui diffusera ces valeurs? Ce que nous sommes ?

• Que disent les politiques ? (La Constitution, la politique d'éducation, la politique culturelle…)

5.3 Quel est le rôle de notre langue maternelle ?

• Nous devons attacher une valeur primordiale à notre langue maternelle car elle est le véhicule de notre culture.
• Un inventaire de nos valeurs et des moyens de les transmettre doit être fait.

5.4 Que pouvons-nous faire ?

- Individuellement - vivre ces valeurs au quotidien et les inculquer à nos enfants et à nos relations / entourage.
- En groupe - organiser des séances de partage et de formation, en fonction des contacts et de l'expertise des membres du groupe. Cela peut être fait au niveau du district, de l'école ou du lieu de travail.

***6.0 Conclusion***

6.1 Présentation de M. Marc Lints – Les valeurs créoles universelles (Annexe 3)

***7.0 Recommandations***

- Mobilisation d'artistes, de militants culturels, de jeunes, etc… pour s'entraider ;
- Aller dans les communautés / districts, sensibiliser les gens ;
 Davantage de recherches dans le domaine de la culture créole (UniSey, Département Culture, The Creole Institute…) ;
- Meilleur accès aux documents de recherche et aux informations sur la culture créole ;
- L'inclusion de la langue et de la culture créoles dans les programmes d'enseignement supérieur.